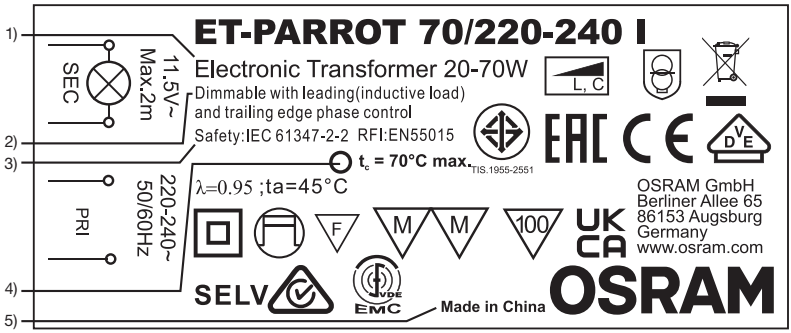
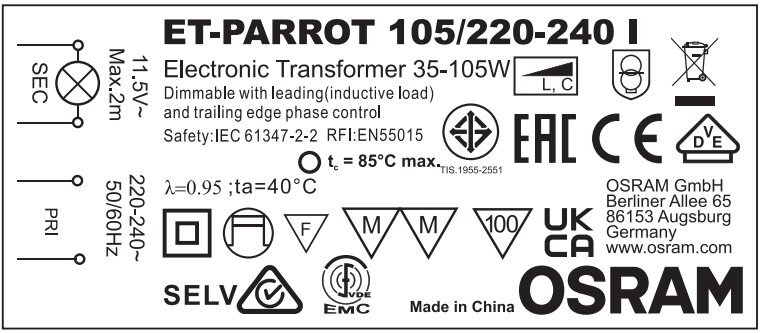
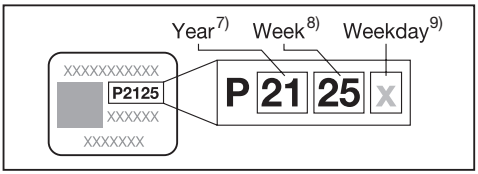
ET-PARROT I

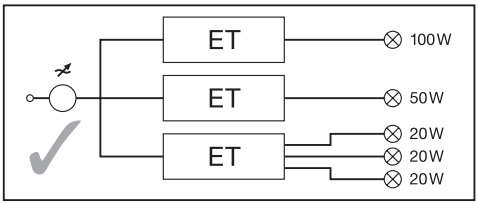


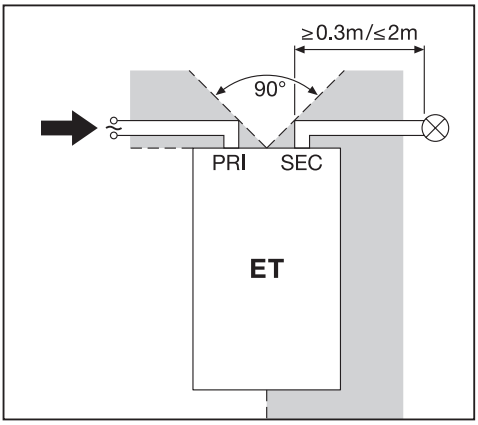
picture only for reference, valid print on product 6)

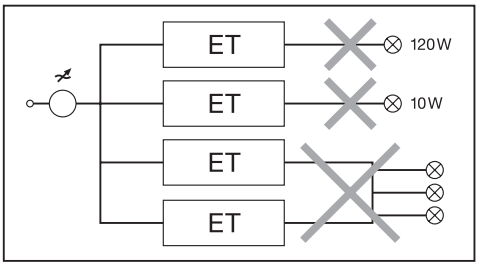


picture only for reference, valid print on product 6)

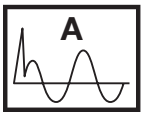
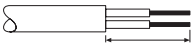
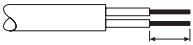








OSRAM

	ET-PARROT 70/220-240 I	ET-PARROT 105/220-240 I
V_{AC}	198 V – 264 V	
I_N	0.30 A_{eff}	0.45 A_{eff}
V_{out} (230 V)	11.3 V (70 W) 11.4 V (20 W)	11.5 V (105 W) 11.5 V (35 W)
P_{out}	20 W – 70 W	35 W – 105 W
t_a	0 °C ... +45 °C	0 °C ... +40 °C
	0.45 A_{eff} (70 W)	1 A_{eff} (105 W)
Protections: short circuit; overload; overheating[10)]	Automatic switch off, reversible[11)]	
	H03VV-F 2x0.75 mm^2	
	12 mm	
	6 mm	

(GB) When using single leads of a cable, secondary wires have to be twisted in pairs. No switching or dimming on secondary side.

(D) Bei Verwendung von einzelnen Leitungsdrähten eines Kabels müssen die Sekundärdrähte paarweise verdreht werden. Kein Schalten oder Dimmen auf der Sekundärseite.

1) Elektronischer Trafo; 2) Dimmbar mit Phasenan- (induktive Last) und Phasenabschnittsteuerung; 3) Sicherheit; 4) t_C-Punkt; 5) Hergestellt in China; 6) Foto dient nur als Referenz, gültiger Aufdruck auf dem Produkt; 7) Jahr; 8) Woche; 9) Wochentag; 10) Schutz: Kurzschluss, Überlast und Überhitzung; 11) Abschaltautomatik, reversibel

(F) Lors de l'utilisation des broche de raccordement simples d'un câble, les fils secondaires doivent être torsadés en paires. Aucune commutation ou gradation sur le côté secondaire.

1) Transformateur électronique; 2) Variable avec commande à coupures de phase descendante et ascendante (charge inductive); 3) Sécurité; 4) Point t_C; 5) Fabrique en Chine; 6) image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit; 7) Année; 8) Semaine; 9) Jour ouvrable; 10) Protections : court-circuit ; surcharge ; surchauffe; 11) Mise hors tension automatique, réversible

(I) Se si utilizzano i fili singoli di un cavo, twistare a coppie i fili secondari. Non commutare né dimmerare sul lato secondario.

1) Trasformatore elettronico; 2) Dimmerabile con regolazione a ritardo di fase (carico induttivo) e ad anticipo di fase; 3) Sicurezza; 4) Punto t_C; 5) Prodotto in Cina; 6) immagine solo come riferimento, stampa valida sul prodotto; 7) Anno; 8) Settimana; 9) Giorno della settimana; 10) Protezione da: corto circuito, sovraccarico, surriscaldamento; 11) Spegnimento automatico, reversibile

(E) En la utilización de hilos conductores de un cable se debe de retorcer los hilos secundarios por pares. El la parte secundaria no se puede conmutar o regular.

1) Transformador electrónico; 2) Regulable con control de fase inicial (carga inductiva) y de corte de fase; 3) Seguridad; 4) Punto t_C; 5) Hecho en China; 6) La imagen solo es de referencia; la impresión válida se encuentra en el producto; 7) Año; 8) Semana; 9) Día de la semana; 10) Protección: contra corto circuito; sobrecarga; sobrecalentamiento. 11) Desconexión automática, reversible

(P) Quando utiliza cabo rígido ou flexível comum, o cabo do secundário terá que ser um par torçado. Sem comutação ou regulação de fluxo no lado do secundário.

1) Transformador electrónico; 2) Regulável, com controlo de fase ascendente (carga inductiva) e de fase descendente; 3) Segurança; 4) Ponto t_C; 5) Fabricado na China; 6) imagem apenas para referência, estampa válida no produto; 7) Ano; 8) Semana; 9) Dia da semana; 10) Proteções: curto-circuito; sobrecarga; sobreaquecimento. 11) Desliga automaticamente, reversível

(GR) Όταν χρησιμοποιούνται μεμονωμένοι αγωγοί καλωδίου, τα καλώδια στο δευτερεύον πρέπει να συστρέφονται κατά ζεύγη. Χωρίς δυνατότητα διακοπής ή dimming στο δευτερεύον.

1) Ηλεκτρονικός μετασχηματιστής; 2) Ρυθμιζόμενος φωτισμός με έλεγχο φάσης πρόσθιου (επαγωγικό φορτίο) και πίσω άκρου; 3) Ασφάλεια; 4) Σημείο δοκιμής t_C; 5) Χώρα προέλευσης Κίνα; 6) Η εικόνα είναι ενδεικτική. Η έγκυρη εκτύπωση είναι στο προϊόν; 7) Έτος; 8) Εβδομάδα; 9) Καθημερινή; 10) Προστασίες: βραχυκύκλωμα; υπερφόρτωση; υπερθέρμανση. 11) Αυτόματη απενεργοποίηση, αναστρέψιμη

OSRAM

(NL) Bij het gebruik van enkelvoudige draden, dienen de secundaire draden paarsgewijs te worden getwist. Niet schakelen of dimmen aan de secundaire zijde.

1) Elektronische transformator; 2) Dimbaar met faseregeling op zowel voorflank (inductieve belasting) als achterflank; 3) Veiligheid; 4) t_C-punt; 5) Geproduceerd in China; 6) afbeelding slechts ter informatie, zie geldig stempel op product; 7) Jaar; 8) Week; 9) Weekdag; 10) Beveiligingen: kortsluiting, overbelasting, oververhitting. 11) Automatische uitschakeling, omkeerbaar

(S) Vid användning av enledare av en kabel, måste sekundära ledningar vridas i par. Ingen på, frånkoppling eller dimning på sekundärsidan.

1) Elektronisk transformator; 2) Dimbar med framkants- (induktiv last) och bakkatsstyrning; 3) Säkerhet; 4) t_C-punkt; 5) Tillverkad i Kina; 6) Bild endast avsedd som referens, giltigt tryck på produkten; 7) År; 8) Vecka 9) Veckodag; 10) Skydd: kortslutning; överbelastning; överhettning. 11) Automatisk avstängning, reversibel

(FIN) Käytettäessä yksisäikeistä johdinta toisiopuolen johtimet tulee kiertää pariksi. Ei kytkentää tai himmennystä toisiopuolella.

1) Elektroninen muuntaja; 2) Himmennettävissä vaiheen nousevaa (induktiivinen kuorma) ja laskevaa reunaa leikkaamalla; 3) Turvallisuus; 4) t_C-piste; 5) Valmistettu Kiinassa; 6) kuva on vain viitteellinen, tuotteeseen painettu on pätevä; 7) Vuosi; 8) Viikko; 9) Viikonpäivä; 10) Suojaus: oikosulku; ylikuormitus; ylikuumeneminen. 11) Automaattinen sammutus, palautuva

(N) Ved bruk av enkeltledere i en kabel, må sekundære ledninger være tvunnet i par. Ingen svitsjing eller dimming på sekundærsiden.

1) Elektronisk omformer; 2) Kan dimmes med ledende (induktiv last) og bakkant-fasekontroll; 3) Sikkerhet; 4) t_C-punkt; 5) Produsert i Kina; 6) Bilde kun for referanseformål, gyldig påtrykk på produktet; 7) År; 8) Uke; 9) Ukedag; 10) Beskyttelser: kortslutning; overlast; overoppheting. 11) Automatisk utkobling, reversibel

(DK) Når der kun anvendes en enkelt af ledningens tråde, skal de sekundære tråde snos i par. Ingen afbrydning eller dæmpning på sekudær side.

1) Elektronisk transformer; 2) Dæmpbar med ledende (induktiv belastning) og fasestyring fra bagkant; 3) Sikkerhed; 4) t_C-punkt; 5) Fremstillet i Kina; 6) billede er kun til reference, gyldigt tryk på produkt; 7) År; 8) Uge; 9) Ugedag; 10) Beskyttet mod: kortslutning; overbelastning; overopvarmning. 11) Automatisk slukning, reversibel

(CZ) Pokud jsou vodiče vedeny v jednom kabelu, musí být zkroucené do párů. Na sekundární straně není možné spínaní a stmívaní.

1) Elektronický transformátor; 2) Stmívatelná pomocí řízení čela (při indukční zátěži) a týlu fázového impulzu; 3) Bezpečnostní; 4) bod měření teploty t_C; 5) Vyrobeno v Číně; 6) obrázek jen jako reference, platný potisk je na výrobku; 7) Rok; 8) Týden; 9) Pracovní den; 10) Ochrana proti: zkratu; přetížení; přehřátí. 11) Automatické vypnutí, reverzibilní

(RUS) При использовании одинарного кабеля вторичные провода следует скрутить попарно. Запрещено переключение или диммирование на стороне вторичной обмотки.

1) Электронный трансформатор; 2) Регулирование яркости с помощью управления с опережающим (индуктивная нагрузка) и отстающим по фазе током; 3) Безопасность; 4) датчик контроля теплового режима; 5) Сделано в Китае; 6) изображение используется только в качестве примера, действительная печать на продукте; 7) год; 8) неделя; 9) день недели; 10) Защита: короткое замыкание; перегрузка; перегрев. 11) Автоматический выключатель, перекидной

(KZ) Жекеленген шоғырсымдарды қолданған кезде, қосымша сымдар жұпталып бұралуы керек. Екінші жағын аудару және қараңғыламау керек.

1) Электронды трансформатор; 2) Жарықтандыруды кесу фазасы бар кернеу реттегішінің көмегімен алдыңғы (индукциялы жүктеме) және артқы шеті бойынша басқаруға болады; 3) Қауіпсіздік; 4) ТБ нүктесі; 5) Қытайда жасалған; 6) Сурет тек мысал ретінде берілген, жарамды басылым өнімде; 7) Жыл; 8) Апта; 9) Жұмыс күндері; 10) Қорғаныш: қысқа мерзімді тұйықталу, қайта жүктелуден, қатты қыздырудан. 11) Автоматты түрде өшу, екіжақты

(H) Egyeres kábel esetén a szekunder oldali vezetékeket páronként össze kell sodorni. Szekunder oldalon nem kapcsolható vagy dimmelhető.

1) Elektronikus transzformátor; 2) Fényereje felfutó (induktív terheléses) és lefutó élre ható fázisvezérléssel szabályozható; 3) Biztonság; 4) hővédelmi egység; 5) Származási hely: Kína; 6) az ábra csak illusztráció, érvényes felirat a terméken; 7) Év; 8) Hét; 9) a hét napja; 10) Rövidzár, túlmelegedés és túlterhelés ellen védett. 11) Automatikus lekapcsolás, visszafordítható

(PL) W przypadku zastosowania pojedynczych przewodów, przewody po stronie wtórnej muszą być skręcone w pary. Nie włączać lub regulować (ściemniać) po stronie wtórnej.

1) Transformator elektroniczny; 2) Ściemnianie za pomocą sterowania fazą zbocza narastającego (obciążenie impedancyjne) i opadającego; 3) Zabezpieczenie; 4) punkt pomiaru temperatury tc; 5) Wyprodukowano w Chinach; 6) Obraz służy jedynie jako przykład, obowiązujący nadruk znajduje się na produkcie; 7) Rok; 8) Tydzień; 9) Dzień tygodnia; 10) Zabezpieczenia przed: zwarciem, przeciążeniem i przegrzaniem. 11) Automatyczne wyłączanie, odwracalne

(SK) V prípade, že sú jednotlivé vodiče vedené v jednom káble, musia byť skrútené v pároch. Na sekundárnej strane nie je možné spínanie a stmievanie.

1) Elektronický transformátor; 2) Stmievateľná pomocou riadenia čela (pri indukčnej záťaži) a tyla fázového impulzu; 3) Bezpečnostná; 4) bod merania teploty t_C; 5) Vyrobené v Číne; 6) obrázok je len pre referenciu, reálna potlač sa nachádza na výrobku; 7) Rok; 8) Týždeò; 9) Pracovný deò; 10) Ochrana proti: skratu; preťaženiu; prehriatiu. 11) Automatické vypnutie, reverzibilné

(SLO) Ko se uporabljajo kabli z enojnimi vodniki, morajo biti sekundarne žice prepletene v parih. Brez preklapljanja ali zatemnjevanja na sekundarni strani.

1) Elektronski transformator; 2) Možnost zatemnjevanja s fazno kontrolo prednjega (indukcijska obremenitev) in zadnjega roba; 3) Varnost; 4) senzor temperature; 5) Izdelano na Kitajskem; 6) Slika je samo za referenco, veljaven natis je na izdelku; 7) Leto; 8) Teden; 9) Dan v tednu; 10) Zaščite: kratki stik, preobremenitev, pregrevanje. 11) Samodejni izklop, reverzibilen

(TR) Bir kablonun tek ucu kullanıldığında ikincil teller çift halinde bükülmelidir. İkincil tarafta anahtarlama ya da kısma yok.

1) Elektronik transformatör; 2) Ön (endüktif yük) ve arka kenar faz kontrolü ile karartılabilir; 3) Güvenlik; 4) t_C ölçüm noktası; 5) Çin'de üretilmiştir; 6) resim yalnızca referans amaçlıdır, geçerli baskı ürün üzerindedir; 7) Yıl; 8) Hafta; 9) Hafta içi; 10) Korumalar: Kısa devre; aşırı yük; aşırı ısınma. 11) Otomatik kapatma, geri alınabilir

(HR) Kada se koriste jednožilni kabeli, sekundarnu žicu potrebno je uvijati u paru. Na sekundarnoj strani nema uključivanja/isključivanja ni regulacije.

1) Elektronski transformator; 2) Dimabilna s kontrolom faze prednjeg (induktivno opterećenje) i zadnjeg ruba; 3) Sigurnost; 4) točka t_C; 5) Zemlja podrijetla: Kina; 6) slika služi samo kao referenca, važeći ispis na proizvodu; 7) Godina; 8) Tjedan; 9) Dan u tjednu; 10) Zaštite: kratki spoj; preopterećenje, pregrijavanje. 11) Automatsko isključivanje, reverzibilno

(RO) Cand se foloseste un singur cablu, cel secundar trebuie rasucit in pereche. Nu comutati si nu faceti reglaje pe circuitul secundar.

1) Transformator electronic; 2) Intensitate luminoasă reglabilă cu avans de fază (sarcină inductivă) și controlul fazei curbei descendente; 3) Siguranță; 4) punct de control al temperaturii; 5) Produs în China; 6) Imaginea este doar orientativă, cea corectă se află pe produs; 7) An; 8) Saptamana; 9) Zi a saptamanii; 10) Protectie de scurt circuit, suprasarcina, supraincalzire. 11) Oprire automata, reversibila

(BG) При използване на единични проводници, то тези за вторичната страна трябва да са усукана двойка. Без включване или димиране на вторичната страна.

1) Електронен трансформатор; 2) С възможност за регулиране на светлината с фазово управление по преден (индуктивен товар) и заден фронт; 3) Безопасност; 4) t_C точка; 5) Страна на произход: Китай; 6) изображението е само за информация, точно изображение върху продукта; 7) Година; 8) Седмица; 9) Ден от седмицата; 10) Защити: късо съединение, претоварване, прегряване. 11) Автоматично изключване, реверсивно

(EST) Kasutades ühetraadilist kaablit, sekundaarsed juhtmed peavad olema keeratud paarikaupa. Pole ümberlülitamist ega hämardamist sekundaarpoolel.

1) Elektrooniline muundur; 2) Laenguga (induktiivlaeng) ja tagaserva pikenemisega faasikontrolliga reguleeritav; 3) Ohutus; 4) t_C-punkt; 5) Valmistatud Hiinas; 6) pilt on ainult viiteks, kehtiv tempel tootel; 7) Aasta; 8) Nädal; 9) Päev; 10) Kaitsmed: lühis; ülekoormus; ülekuumenemine. 11) Automaatne väljalülitus, taastuv

(LT) Kai yra naudojami kabelio atskiri laidai, antrinėje grandinėje turi būti tarpusavyje susukti. Jokio reguliavimo ar išjunginėjimo antrinėje grandinėje.

1) Elektroninis transformatorius; 2) Pritemdoma su priekinės (indukcinė apkrova) ir užpakalinės briaunos fazės valdymu; 3) Sauga; 4) t_C taškas; 5) Pagaminta Kinijoje; 6) paveikslėlis pateiktas tik informaciniais tikslais, galiojanti nuoroda yra atspausdinta ant gaminio; 7) Metai; 8) Savaitė; 9) Savaitės diena; 10) Apsauga: nup perkrovos, trumpo jungimo, perkaitimo. 11) Automatinis išjungimas, reversinis

(LV) Izmantojot viena svina kabeļus, sekundāros vadus jāsavieno pāros. Nekādas pārslēgšanas vai blāvošanas sekundārajā pusē.

1) Elektroniskais transformators; 2) Aptumšota ar vadības (indukcijas slodze) un amplitūdas fāzes vadība; 3) drošība; 4) t_C punkts; 5) Ražots Ķīnā; 6) Attēls paredzēts tikai informatīvos nolūkos, spēkā esošas norādes uz produkta; 7) Gads; 8) Nedēļa; 9) Nedēļas diena; 10) Aizsardzības: īssavienojums, pārslodze, pārkaršana. 11) Automātiski izslēdzas, reversīvs

(SRB) Kada se koriste pojedinačne žile nekog kable, sekundarne žice moraju bitiu parovima. Bez svičovanja i dimovanja na sekundarnoj strani.

1) Elektronski transformator; 2) Dimabilna sa kontrolom faze prednje (induktivno opterećenje) i zadnje ivice; 3) Bezbednost; 4) merna tačka t_C; 5) Proizvedeno u Kini; 6) slika samo za referencu, važeća štampa na proizvodu; 7) Godina; 8) Nedelja; 9) Radni dan; 10) Zaštita: kratak spoj; preopterećenje; pregrevanje. 11) Automatsko isključivanje, reverzibilno

(UA) У разі використання окремих жил кабеля, проводи на вторинній стороні мають бути попарно закручені. Включання/виключання та світлорегуляція на вторинній стороні заборонена.

1) Електричний трансформатор; 2) Функція регулювання яскравості з управлінням фазою переднього фронту імпульсу (індукційне навантаження) і зрізу імпульсу; 3) Безпека; 4) терморегулятор; 5) Зроблено в Китаї; 6) зображення використовується лише як приклад, дійсний друк на продукті; 7) Рік; 8) Тиждень; 9) День тижня; 10) Захист: від короткого замикання; перевантаження; перегріву. 11) Автоматично вимикається, реверсивний

(GR) Εισαγωγή: OSRAM SALES ΥΠ. ΕΛΛΑΔΟΣ, Ερμου 56 105 63 Αθηνα, Τηλ. Κεντρο: +30 2130994036, e-mail: greece@osram.com

(RUS) (CZ) Производитель/Дайындаушы: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Импортер/Импорттаушы: ООО «ОСРАМ»/«ОСРАМ» ЖШС, 115230, Россия/Ресей, г. Москва/Мәскеу қ., Варшавское ш., д./үй 47, корпус 4, тел.: +7 499 649 7070

(H) Forgalmazó: OSRAM a.s. Magyarországi Fióktelepe, 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A

(PL) OSRAM Sp. z o.o., Aleje Jerozolimskie 94, 00-807 Warszawa

(TR) Osram Teknolojileri Ticaret A.Ş., Büyükdere Cad. Esentepe Mah. Bahar Sok. No: 13/4, River Plaza Kat:4 Şişli-İstanbul, Phone: +90 212 703 43 00

(HR) Uvoznik: OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

(RO) OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

(BG) Производител: OSRAM GmbH, Марсел-Бройер-штрасе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Доставчик: ОСРАМ ЕООД, Местност Кошовете, кв. 225, № 879, 4199 Труд, Община Марица, Област Пловдив, България, тел.: +359 32 348 110

C10449057
G15103732
16.11.21
22
PAP

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com